

## 西班牙警方捣毁“非法中国移民利益链”

更多相关资料请在微信搜索英语背单词小程序！

导读:近日西班牙警方捣毁了该国一个非法中国移民链条，该组织主要利用假用工合同使非法移民获得居住许可，从而留在西班牙。



Spanish police say they have dismantled a nationwide network that illegally regularised the working status of Chinese immigrants in Spain.

据西班牙警方表示，他们已经捣毁了一个全国性的非法移民网络，该网络主要非法偷渡中国劳工到西班牙。

They arrested 57 people in Barcelona, Valencia, San Sebastian and Las Palmas in the Canary Islands.

西班牙警方在巴塞罗那、瓦伦西亚、圣塞巴斯蒂安和加那利群岛的拉斯帕尔马斯等地逮捕了57人。

Chinese nationals illegally living in Spain reportedly paid the ring 8,000 euro (\$8,960; 6,820 pound) each to obtain fake contracts as domestic workers.

据报道，那些非法居住在西班牙的中国公民每人付给该团伙8000欧元（约合8960美元，6820英镑），从而得到成为西班牙国内工人的假合同。

In return they were given residency permits to work in Barcelona.

如此一来，他们就会获得在巴塞罗那工作的居住许可。

"They would return to Barcelona once they obtained a residency permit to work in the textile sector, without ever carrying out the job they were hired for," a Spanish police statement said.

西班牙警方在一份声明中说道：“一旦这些人获得了居住许可，他们就会回到巴塞罗那。他们会在纺织部门工作，而不是干用工合同上被雇佣的工作。”

The ringleaders, a Chinese couple, allegedly paid employers between 1,500 euro and 2,000 euro for the contracts.

操控这个利益链的人是一对中国夫妻，他们承诺每完成一笔合同支付给雇主1500到2000欧元。

Most of the employers allegedly involved are linked to the hotel trade in Lanzarote, one of the Canary Islands.

大多数和该案有牵连的雇主都在兰萨罗特岛（加那利群岛中的一座岛）上从事酒店业。

Chinese immigrants are the fifth biggest foreign community in Spain with almost 170,000 people as of 2015, according to the National Statistics Institute.

据西班牙国家统计局的数据显示，中国移民是西班牙第五大外国人群体，2015年的时候其人数大概在17万左右。